

December 6, 2020

DRUGA NIEDZIELA ADWENTU

SECOND SUNDAY

of
Advent



from the Lectionary for Mass © 2001, 1988, 1997, 1986, 1970, CCD.
Int. © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Parfait Calfy/Stock

**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

SECOND SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 6, 2020



*„Prepare the way of the Lord,
make straight his paths: all flesh
shall see the salvation of God.”*

—Luke 3:4, 6



PREPARE THE WAY

Saint John the Baptist appears on the scene today as Advent enters its second week. The mysterious consumer of locusts and wild honey, John echoes the words of the prophet Isaiah as he calls for repentance in the face of the nearness of the kingdom of heaven. The rhythms of the Christian life are often confounding. Each year we meet the Baptist and hear his calls for repentance. Each year we see him pointing to the one who is coming after him, the Lord Jesus. Yet each year the words and actions of John the Baptist echo anew in our hearts, because we have fallen into old sinful traps again and again. Advent gives us the opportunity once again to turn away from our sinful ways and embrace the gospel way of life. John the Baptist invites us to prepare the way for the Lord, in whom we place our hope.

—Internet

CALENDAR FOR CHRISTMAS SEASON 2020



Confessions

Monday, Dec. 14, 7:00 pm - 9:00 pm
Tuesday, Dec. 15, 10:00 am - 12:00 pm

Christmas Eve - Thursday, December 24

Vigil Mass in English, 4:00 pm
Shepherd's Mass in English, 10:00 pm
Shepherd's Mass in Polish, 12:00 Midnight

Christmas Day - Friday, December 25

Latin Tridentine Mass, 7:00 am
Mass in English, 9:00 am
Mass in Polish, 10:30 am

KALENDARZ NA BOŻE NARODZENIE 2020



Spowiedź

Poniedziałek 14 grudnia, 19:00 - 21:00
Wtorek 15 grudnia, 10:00 - 12:00

WIGILIA - Czwartek, 24 grudnia

Msza św. w języku angielskim, 16:00
Pasterka w języku angielskim, 22:00
Pasterka w języku polskim, północ

BOŻE NARODZENIE - Piątek, 25 grudnia

Msza św. trydencka, 7:00
Msza św. w języku angielskim, 9:00
Msza św. w języku polskim, 10:30

MAKE HIS PATHS STRAIGHT

John the Baptist could be the central figure in our thoughts today. He prepared the way for the people of his time to understand the good news of their salvation. That is the way God normally works; He sends the message of salvation to us through each other. As St Paul once put it, how can people know the truth about God if they have never heard it; and how can they hear if nobody is sent to them?

Jesus found his first disciples among those who were influenced by the preaching of John the Baptist. He had showed them the value of self-control and of prayer; he urged them to listen to the inner voice of God, with repentance and a faithful heart. The high point of John's short ministry was his meeting with Jesus. Not only did he get to baptize Our Lord but he also helped some of his own followers to go with Jesus and become the first Christian disciples. Through him, Andrew and his brother Peter, and Philip and Nathanael became apostles of Jesus.

Clearly, God wishes us Christians also to help other people to know and love him. If in the first place, we were more committed to our own Christian calling, we would be more effective in influencing others towards religious commitment. Parents have the first opportunity to point their children towards God. But their words will only be effective when backed up by the actual example of their own faith and prayer.

Many parishes have a Reconciliation Service during this time of Advent. Think of this as “Confession without the need of a shopping-list.” To some older folk, it may appear all too simple, all too easy. This is to misunderstand the purpose of the Reconciliation Service. Sin has a community dimension. When I do wrong, I offend the community by failing to live up to my Christian vocation. If the community is somehow diminished by my sin, there should be a community dimension to repentance. That is why the occasional public acknowledgement of our sinfulness and need of the grace of God differs from going into a Confessional to whisper my sins in the darkness. In the season of peace on earth to people of good-will, it is important to express our good-will, and act on it. We try to take our part in making his paths straight!

Today's Readings: *Is 40:1-5, 9-11; Ps 85:9-10-11-12, 13-14; 2 Pt 3:8-14; Mk 1:1-8*

ST. NICHOLAS, BISHOP—6 DECEMBER



Saint Nicholas of Mira was an early Christian bishop of the ancient Greek maritime city of Myra in Asia Minor during the time of the Roman Empire. Because of the many miracles attributed to his intercession, he is also known as Nicholas the Wonderworker. Saint Nicholas is the patron saint of sailors, merchants, archers, repentant thieves, prostitutes, children, brewers, pawnbrokers, and students in various cities and countries around Europe. His reputation evolved among the faithful, as was common for early Christian saints, and his legendary habit of secret gift-giving gave rise to the traditional model of Santa Claus.

—wikipedia.org

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Druga Niedziela Adwentu

Czytania: Iz 40:1-5, 9-11; Ps 85:9-10-11-12, 13-14;
2 P 3:8-14; Mk 1:1-8



Grzech jest smutną rzeczywistością związaną z ziemskim bytowaniem człowieka. Przez możliwość wolnego działania otrzymaliśmy podobieństwo do Boga, naszego Stwórcy. Dzieje się tak jednak

tylko wtedy, gdy wybieramy wskazane nam przez rozum добро, dzięki czemu stajemy się coraz doskonalsi, czyli - mówiąc językiem biblijnym - coraz bardziej sprawiedliwi. Ale niestety, wolność człowieka może się wyrazić również w wyborze zła moralnego, czyli w grzechu, który określamy w katechizmie jako świadome i dobrowolne przekroczenie przykazania Bożego lub kościelnego. Prawo Boże stanowi dla nas najlepszą gwarancję wyboru dobra.

Każdy grzech musi być rozpatrywany w wymiarze indywidualnym, a więc osobistym człowieka, decydującego się na wybór zła - oraz w wymiarze społecznym. Zarówno w jednym, jak i drugim wypadku przynosi bardzo niekorzystne konsekwencje. Grzech szkodzi najpierw temu, kto się go dopuszcza. Zawsze bowiem pomniejsza w nas doskonałość, a więc dobro, które trzeba osiągać nieraz przez długi czas i to żmudną pracą nad sobą. Co więcej, grzech ciężki, zwany także śmiertelnym, zrywa naszą przyjaźń z Bogiem. Nawet zaś grzech tzw. powszedni, zwłaszcza świadomie popełniony, osłabia naszą gorliwość w dążeniu do Boga, pomniejsza pragnienie zjednoczenia się z Nim.

Obok jednak skutków osobistych pojawiają się zawsze, mniejszych lub większych rozmiarów, skutki społeczne. Są niewątpliwie przewinienia, które jakby ze swojej natury uderzają w drugich. Tu należy mieć na uwadze przede wszystkim grzechy przeciw miłości bliźniego.

Ale nawet te, jakby się chciało powiedzieć nasze intymne, nikomu może z ludzi nieznane grzechy zawsze otrzymują wydźwięk społeczny. Trudno przecież sobie wyobrazić, żeby pomniejszona w nas przez grzech gorliwość miała pozytywny wpływ na wzajemne współżycie. Każda pojedyncza osoba pomniejszona w swojej doskonałości, pomniejsza automatycznie dobro wspólne tej społeczności, którą tworzy.

A więc grzech jest naprawdę smutną rzeczywistością. Słusznie nazywamy ją nieprawością, czyli niesprawiedliwością. Domaga się zaś ona wyrównania w formie pokuty. Zasługuje też na karę ze strony Boga. Odpokutowanie grzechów jest czymś koniecznym, ale niełatwym i równocześnie przykrym. Naród wybrany w Starym Przymierzu nieraz przeżywał takie okresy pokuty, bo też często zapominał o obowiązku wierności wobec Boga - Jahwe. Zrozumiałe jest na tym tle wołanie proroka Izajasza: "Pocieszcie mój lud... a wołajcie do niego, że nieprawość jego odpokutowana". Smutny był czas odbierania kary Bożej i pokutowania, ale przecież on otwiera drogę grzesznemu człowiekowi do Boga: "Oto Pan przychodzi z mocą... oto Jego nagroda z Nim idzie".

W tych słowach prorok zapowiadał wyzwolenie Izraela z niewoli, ale też jednocześnie wybiegał myślą daleko w przyszłość i oglądał wyzwolenie, jakie miał przynieść Mesjasz całej ludzkości jęczącej w niewoli grzechu. Nie trzeba nam tłumaczyć, że tego wielkiego wyzwolenia dokonał Jezus Chrystus, nasz Zbawiciel, który umierając na krzyżu zwyciężył grzech i śmierć, a zmartwychwstając przywrócił nam wiekuiste życie.

Nie oznacza to wszakże, że tym samym grzech zniknął raz na zawsze z powierzchni ziemi. Raczej trzeba powiedzieć, że może on zniknąć; ale niestety nie zawsze znika. Przecież po to przez chrzest zanurzamy się w śmierci Chrystusa, aby odtań chodzić w nowości życia. Jakże jednak często zapominamy o zobowiązaniach chrzcielnych i powtarzamy uczynki starego człowieka. Wszystko to zniknie dopiero wtedy, gdy przyjdzie nowe niebo i nowa ziemia, w których będzie mieszkała tylko sprawiedliwość. Stąd właśnie z takim utęsknieniem oczekujemy na powtórne przyjście Pana.

Do momentu jednak powtórnego przyjścia Chrystusa nie jesteśmy jeszcze utwierdzeni w dobru, lecz podlegamy "powiewowi zła". W tym wszystkim otrzymujemy również i pocieszenie, jak je otrzymywał lud dawnego Przymierza. Oto św. Piotr zapewnia nas, że Bóg chce wszystkich doprowadzić do nawrócenia. A więc upadamy wprawdzie, ale też mamy możliwość nawrócenia. Musimy wszakże pamiętać o tym, że nawrócenia nie wolno nam nigdy odkładać, bo "dzień Pański przyjdzie jak złodziej", a więc wtedy, kiedy może najmniej się tego spodziewamy.

Św. Jan Chrzciciel nie tylko wzywa nas do nawrócenia w tym okresie intensywnego oczekiwania na przyjście Pana, ale też uczy nas bardzo praktycznie, jak powinna wyglądać nasza pokuta, która stanowi istotną część nawrócenia. Dowiadujemy się z Ewangelii, że ten wielki mąż Boży nosił bardzo skromne odzienie i odzywał się jeszcze skromniej. Jest to bardzo charakterystyczne, że ludzie sprawiedliwi, którzy pozostawali w ustawicznej łączności z Bogiem, podejmowali jednocześnie zadziwiające wprost akty pokutne. Bo też oni mieli najbardziej prawdziwe pojęcie świętości Boga i zła, jakie kryje w sobie każdy grzech. Nie ulega wątpliwości, że w grzechu szukamy przyjemności, choć może ona występować w różnej formie, nawet w tej, że chcemy postawić na swoim, wybrać to, co w danej chwili jest dla nas wygodniejsze. Stąd staje się chyba rzeczą naturalną, że podejmując pokutę, prowadzącą nas do wewnętrznego nawrócenia, odmawiamy sobie coś z tego, co sprawia nam przyjemność. Niekoniecznie musi to być wielkie umartwienie, jakie podejmował Jan Chrzciciel. W każdym razie dobrze jest odmówić sobie świadomie czegoś przyjemnego, choć skądinąd jest to dozwolone. W okresie posoborowym wprowadzono nową formę nadania odpustu. Mianowicie Kościół udziela odpustu cząstkowego wiernemu, który w duchu pokuty powstrzyma się dobrowolnie od rzeczy godziwej i milej dla niego. Wyjaśniono przy tym, że przez udzielenie takiego odpustu zachęca się wiernych, ażeby umartwiając swoje pożądliwości, uczyli się podbiąć w niewoli swoje ciało i upodabniać do Chrystusa ubogiego i cierpiącego.

"PRZYGOTUJCIE DROGĘ PANU".

Są skrajności, które mogą oddalać nas od Boga: zwątpienie, rozpacz albo zbytnie zadowolenie z siebie, próżność, wyniosłość, patrzenie na drugich z wysoka, pycha. To właśnie są owe "kręte drogi", o których mówi adwentowy Prorok: słowa, myśli i czyny nieszczere, którymi karmi się pycha i osłania samolubstwo. Nimi posługuję się chciwość i przebiegłość. Wyprostować to wszystko można prawdą szczerością, prostotą.

Przygotujmy drogę Panu w naszej codzienności...w naszej pracy... w naszych myślach i sercach... Przygotujmy drogę Panu, usuńmy z niej wszystko, co nam przeszka-dza by Go godnie przyjąć.

Spojrzyjmy poprzez Chrystusa na własne przyjaźnie i ziemskie miłości. Popatrzymy na człowieka wrogiego sobie jak na tego, którego mam nawrócić, zmienić, przekształcić. Popatrzymy na siebie jak na kamień do obróbki, który Bóg bierze w swoje ręce, łamie i szlifuje. Pan bliski jest tym wszystkim, którzy szukają Go szczerym sercem.

Ks. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego"

ŚW. MIKOŁAJ, BISKUP—6 GRUDNIA

Święty Mikołaj z Miry był wczesnym chrześcijańskim biskupem starożytnego greckiego morskiego miasta Mira w Anatolii z czasów Cesarstwa Rzymskiego. Z powodu wielu cudów przypisywanych jego wstawienictwu znany jest również jako Mikołaj Cudotwórca. Święty Mikołaj jest patronem żeglarzy, kupców, łuczników, skruszonych złodziei, prostytutek, dzieci, piwowarów, maklerów i studentów w różnych miastach i krajobrazach w całej Europie. Jego reputacja rozwijała się wśród wiernych, tak jak to było w przypadku wczesnych chrześcijańskich świętych, a jego legendarny zwyczaj tajnego dawania prezentów stał się podstawą tradycyjnego modelu Świętego Mikołaja.

[—wikipedia.org](#)

FROM OUR DEACON MERLE

Dear Family and Friends~ My blog is now up and running and ready for subscribers. I had hoped to be able to import your emails but the functionality is not available due to spam filters. I would ask you all to read the directions below and join me on this journey.

You are invited to join me weekly as we journey on the road of Emmaus to reveal how to have an intimate relationship with God in our minds, hearts and soul. To do this please access the blog at: <https://denjim.blogspot.com/> by subscribing by clicking on the top right hand corner under "Follow by Email", enter your email address to subscribe. You will receive a weekly email by Friday morning, with a link to read the newest post.

SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY DECEMBER 8TH, 2020

Mass in English

Tuesday December 8, 2020 at 8:30 am



Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Grandson	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Zofia Grochulski	Gloria Norton
Karen Arandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Kyle Ardando	Brooklyn Hamsley	Andrzej Niedojadło
Rachel Arandoña	Bea Halphide	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael Ashline	Todd Hill	Anthony Palermo
Avalon Asgari	Tot Hoang	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Dick Hoffman	Benito Ramirez
Wiesława Barr	Patricia Hoffman	Jerry Ramirez
Jamie Barrett	Stasia Horaczko	Henryk Ruchel
Lois Barta	Howard and Jackie Hoyt	Pat Rune
Pilar Bascope	Andrzej Hulisz	Tom Runge
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Tim Ryan
Ronald Brozchinsky	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Debra Sherman
Charlotte Frances	Julie & Larry Klementowski	Maria Sowa
Edward Cacho	Lottie Koziel	Jean Speakman
Dora Carrillo	Josephine Kudlo	Matt Starbuck
Jean Carter	Anent L.	Adrienne Swinford
Lilia Cerkaska	Mary Laning	Teresa Turek
Bernadine Dateno	Danuta Łabuś	Unborn Children
Phil Davis	Dr. James Larson	Lauren Vairo
Anna Dolewski	Beverly Marsh	Charlene Web
Joe Doud	Amber Matrauga	Carol Weinmann
Danuta Drzymuchowski	Anthony Martinez	Bernadette Westphal
Mieczysław Dutkowski	Antoinette Martinez	Patricia Yochum
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	Bogusia Zientek
Erica Furniss	Jarosław Musiał	
Anita and Mike Gilkey	Irene Nielsen	

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

Next week's second collection will be the annual collection for the Retirement Fund for Religious. Thousands of senior Catholic sisters, brothers, and religious order priests spent years working in Catholic schools, hospitals, and agencies—often for little or no pay. Now, their religious communities do not have enough savings for retirement and eldercare. Your gift to the Retirement Fund for Religious helps provide medications, nursing care, and more. Almost 94 percent of donations aid senior religious. **Thank you for your generosity!**

FUNDUSZ EMERYTALNY DUCHOWNYCH

Druga kolejka w następującym tygodniu będzie przeznaczona na coroczną składkę na fundusz emerytalny dla duchownych. Tysiące starszych sióstr Katolickich, braci i kapelanów zakonnych spędzały lata pracując w katolickich szkołach, szpitalach i agencjach - często za niewielką lub żadną zapłatę. Teraz ich wspólnoty religijne nie mają wystarczających środków na emeryturę i opiekę nad osobami starszymi. Państwa wkład na fundusz emerytalny dla duchownych pomorze zapewnić leki, opiekę pielegniarską i wiele innych rzeczy. Prawie 94 procent jest przeznaczonych dla nich.

Bóg zapłać za wszelką hojność!



UROCZYSTOŚĆ NIĘPOKALANEGO POCZĘCIA NAJSWIĘTSZEJ MARYI PANNY 8 GRUDNIA 2020 R.

Msza Św. wtorek 8 grudnia 2020
o godz. 19:30 po polsku



Sat 12/5 4:00 pm +Alvyda Janulaitiene from Al and Mary Strazdas
 Sun 12/6 9:00 am +Anita Kozak from Bernice Ault
 10:30 am +Ks. Czesław Kopeć od grupy wiernych
 z Riverside i San Bernardino
 +Barbara Belowska w 3 rocznicę śmierci
 od syna Sebastiana z rodziną
 +Czesław Sarczek zmarłego 30 października w Polsce
 od Czesi z rodziną
 Za Ewę Sienkiewicz i Czesławę Bukowską o Boże
 błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej z okazji urodzin
 od przyjaciół
 +Mieczysław Pianowski w 1 rocznicę śmierci
 od Bogdana z żoną i synami
 O Boże Błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej z okazji
 urodzin i imienin dla Andrzeja Kosalskiego
 od rodziny i przyjaciół
**SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF
THE BLESSED VIRGIN MARY**
 Tue 12/8 8:30 am For the intention of the Polish Center Community
 7:30 pm O łaski Ducha Świętego, opatrznosć Bożą i Najświętszej
 Matki w 22 urodziny dla Nicolasa Mizerackiego

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Second Sunday of Advent
Monday:	Saint Ambrose, Bishop and Doctor
Tuesday:	Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Wednesday:	Saint Juan Diego
Thursday:	Our Lady of Loreto
Friday:	Saint Damasus I, Pope
Saturday:	Our Lady of Guadalupe



2020 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2020 Sunday and Holy Day Offerring Envelopes will be available next week. We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.

Zestaw kopert na ofiarę na 2020 rok tzw. *Offering Envelopes* będą do odebrania za tydzień. Zachęcamy do ich używania.

Bóg Zapłać !

God Bless!

Please put your envelope number on the Christmas
Offering Envelope. Thank you!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
11/28 & 11/29/2020	\$ 4,012.00	\$ 403.00

We also would like to thank everyone who has donated online!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

Due to the Corona Virus, Holy Masses will be celebrated with restrictions.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required. There are no exceptions to this requirement.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Join the men of St. Joseph Parish for a weekend retreat **January 15th through the 17th, 2021** at the Mater Dolorosa Retreat Center in the beautiful Sierra Madre foothills. The theme for the retreat is

"Walking With God During Difficult Times"

The Monastery Memorial Gardens - Just the place to sit by the fountain and enjoy the beauty of the Gardens or the Mountainside

Ask a brother, father, son, cousin, or uncle to attend with you!

For Questions or Registration please contact:

Tom Woore at (714)996-3478

\$50 Deposit Required to Reserve a Room

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass